

F Ya U[Yb`ZY]Yfh`J]Y`ZU`h. `>U_cVga Uf_h
VY[Y]ghYfh`a]h`&\$\$`<`ÀbX`Yfb

9f`YVYb`G]Y`XYb`>U_cVga Uf_h`]b`F Ya U[Yb`a]h`fi bX`&\$\$
<`ÀbX`Yfb`"9fZU`fYb`G]Y`ž`k Ug`X]Y` : UfVYbj]Y`ZU`h`i bX`XUg
HfY]VYb`ni`V]YhYb`U`UVYb`°

>U_cVga Uf_h`]b`F Ya U[Yb.`9]b` : Ygh`XYf
J]Y`ZU`h

8Yf`>U_cVga Uf_h`]b`F Ya U[Yb`U`h`Yfb`Yi`h`VYk]YgYb`ž`XUgg`Yf`Y]bY
XYf`VYXYi`hYb`XghYb`J`YfUbg`hU`hi`b[Yb`XYf`GhUXh]`gh`"I`b`hYf`XYa
A`chc`C`d`XYa`A`UUh`ŕ`XX`Yh`f`ZUg`U`Yg`nc[Yb`X]Y`Vi`b`hYb`Gh`ÀbXY
i`bX`XUg`[YgW`ÀZh][Y`HfY]VYb`b]W`h`bi`f`9]b`Y]a]gW`Y`ž`gcbXYfb
Ui`W`n`U`fY]W`Y`6Ygi`W`Yf`Ui`g`XYf`I`a [YVi`b[`Ub`"8Yf`A`Uf_h`ž`XYf
ni`XYb`<`Ò`Ydi`b`_hYb`]a`J`YfUbg`hU`hi`b[g`_U`YbXYf`XYf`F`Òa`YfghUXh
n`À`h`ž`ZUbX`]b`X]YgYa`>U`f`VYfY]hg`ni`a`YfghYb`A`U`ghU`h`i`bX`]gh
VY`_Ubb`h`Z0f`gY]bY`[fc»`Y`J]Y`ZU`h`Ub`K`UfYb`"

9]bY`ghUf`_Y`6Ygi`W`YffYgcbUbn

6YfY]hg`]b`XYb`Zf0`Yb`A`cf[Ybghi`bXYb`Z0`hYb`g]W`X]Y`GhfU»`Yb
fi`bX`i`a`XYb`F`Uh`Ui`gd`U`h`i`bX`X]Y`F`Y]b`U`Y`"C`V`k`c`X`Yf`A`Uf_h
c`Z]n]Y`Yfghi`a`%`%`I`f`Ò`ZbYhY`ž`k`UfYb`j]Y`Y`[YgdUbb`h`Ui`Z`X]Y
5b[YVchY`XYf`fi`bX`&\$\$`Z]Y[YbXYb`<`ÀbX`Yf`"K`]f`g]bX`gY`f`Zfc`\
ØVYf`XUg`fY[Y`h`hYfYggY`i`bX`X]Y`c`Y` : fYe`i`Ybn`Ub`6Ygi`W`Yfb`ž
_ca`a`Ybh]YfhY`A`Uf_h`Y]hYf` ; Øbh`Yf`6U`Ug`"8]Yg`nY][`h`b]W`h`bi`f
XYb`K`Yfh`XYg`A`Uf_h`Yg`]b`XYf` ; Ya`Y]bgW`U`Z`h`gcbXYfb`Ui`W`XUg
ghUf`_Y`6YX`ØfZb]g`b`UW`d`Yfg`Øb`]W`Yb`6Y[Y[bi`b[Yb`i`bX
fY[]cbU`Yb`9f`YVb]ggYb`]b`NY]hYb`ž`]b`XYbYb`8][]hU`]h`À`h`c`Zh
Xca]b]Yfh`"

J]Y`ZU`h`XYf`K UfYb`i bX`5hhfU`h]c bYb

8 Ug`9]b_Ui ZgYf`YVb]g`Ui Z`XYa`i`U_cVga Uf`h]gh`gc`j]Y`Z`h][`k]Y
XUg`@YVYb`gY`Vgh`J cb`?`Y]Xi b[`ØVYf`<Ui g`U`hgk UfYb`V]g`\]b`ni
GWa`i`W`i bX`XY`_cfUh]j Yb`CV`Y`_hYb`k Uf`U`Yg`j YfhfYhYb`" K Ybb
k]f`gU[Ybž`\]Yf`Ui Z`XYa`i`A Uf`h][`]Vh`Yg`ZUgh`U`Ygž`XUbb`a`Y]bYb`k]f
Yg`Ui W`gc`ž`VYhc`bhY`6U`Ug`i bX`Yfa`i`bhYfhY`X]Y`6Ygi`W`Yfž`X]Y
j YfgW`]YXYbYb`Gh`AbXY`ni`Yf`_i bXYb`"8]Y`[`i`hY`@Ui bY`i bX`X]Y
_fYUh]j Y`5ha`cgd`\`ÄfY`a`UW`hYb`XYb`A Uf`h`ni`Y]bYa`VY`gcbXYfYb
Cfh`XYf`6Y[Y[bi b["

8 Yf`U_cVga Uf`h`U`g`gcn]U`Yf`HfYZZdi b`_h

8 Yf`U_cVga Uf`h]gh`k Y]h`a`Y`f`U`g`bi`f`Y]b`Cfh`XYg`<UbXY`g`"9f
Z`b[]Yfh`U`g`YVYbX][`Yf`HfYZZdi b`_h`ZØf`A`YbgW`Yb`U`Yf
5`hYfg[fi`ddYb`" `b`XYb`Y`hnhYb`U`fYb`U`h]g]W`[`YnY][`hž`XUgg
gc`W`Y`A`Äf`_hY`ZØf`X]Y`_gcni]U`Yb`6]bXi b[Yb`]bbYf`U`V`XYf
; Ya`Y]bgW`UZh`YggYbn]Y`g]bX`": Ua`j]Ybž`fYi bXY`i bX`BUW`VUfb
bi`hnYb`X]Y`; Y`Y[Yb`Y]hž`i`a`g]W`Ui`gni`hUi`gW`Ybž`[Ya`Y]bgUa
Yhk`Ug`ni`Yf`YVYb`i bX`b]W`h`ni`Y`hnh`i`a`X]Y`c`_U`Y`K`]fhgW`UZh`ni
i`bhYfgh`Ø`hnYb`"8]YgY`_gcni]U`Yb`5gdY`_hY`g]bX`]b`NY]hYb`XYf
ni bY`a`YbXYb`5bcbma`]h`h]b[fc» Yb`Gh`AXhYb`i bX`Cb`]bY!<UbXY`
j cb`[fc» Yf`6YXYi hi b["

6`]W`_]b`X]Y`Ni`_i bZh`XYf`A`Äf`_hY

8]Y`\c`Y`HY]`bY`a`YfnU`\`i bX`XUg`dcg]h]j Y`: YYXVUW`_XYf
6Ygi`W`Yf`XYi`hYb`XUfUi`Z`]bž`XUgg`X]Y`6Y`]YVh`Y]h]j`cb
hfUX]h]cbY`Yb`A`Äf`_hYb`k]Y`XYa`i`U_cVga Uf`h`Ui`W`]b`Ni`_i bZh
VYghY`Yb`V`Y]Vh`"Gc`W`Y`J`YfUbghU`hi b[Yb`V]YhYb`b]W`h`bi`f`Y]bY
D`UhhZcfa`ZØf`c`_U`Y`<AbX`Yfž`gcbXYfb`ZØfXYfb`Ui`W`XYb
; Ya`Y]bgW`UZh]g[Y]gh`i bX`X]Y`_i`hi`fY`Y`Y`Yb]h]h`"8 Yf`U_cVga Uf`h
k]fX`]b`X]YgYa`i`U`f`bcW`Y]b`nk`Y]hYg`A`U`ghUhhZ]bXYbž`k`Ug`X]Y
J`cfZfYi`XY`i bX`X]Y`9fk`Ufhi`b[Yb`Ub`X]YgY`J`YfUbghU`hi b[`k`Y]hYf`
ghY][`Yfh`"

Ni`gUa`a`YbZUggYbX`Äggh`g]W`_gU[Ybž`XUgg`XYf`U_cVga Uf`h]b

FYa U[Yb`Y]b`k]W\h][Yf`6YghUbXhY]`XYg`gcn]U`Yb`@VYbg`]ghž`XYf
b]W\h`bi`f`K UfYbž`gcbXYfb`Ui`W\` ; Ya`Y]bgW\UZh`i`bX`HfUX]h]cb
VYgW\Yfh``8]Y`GhUXh`i`bX`]\fY`6Øf[Yf`_ØbbYb`ghc`n`Ui`Z`X]YgY
`YVYbX][Y`J`YfUbghU`hi`b[`gY]b"

· · B 5;

8YhU]`g

6Ygi`W\`Yb`G]Y`i`bg`Ui`Z.`b!U["XY